الباب الثاني
دراسة نظرية

المبحث الأول: وسائل التعليم تعرفها، انواعها، و كيفية إختبار وسائل التعليم

أ- تعرف الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي ما يستعينبه المعلم على تفهيم التلاميذ[١]. و عرفها أوريل بحر الدين بأنها ما تندرج تحت مختلف الوسائط التى يستخدمها الأستاذ فى الموقف التعليمي بغرض إيصال المعارف و الحقائق و الأفكار و المعانى للطلبة[٢]. و عرف الآخر أنها منظومة فرعية من منظومة تكنولوجيا التعليم تتضمن المواد و الأدوات و الأجهزة التعليمية و طرق الغرض التى يستخدمها المعلم أو المتعلم أو كليهما فى المواقف التعليمية بطريقة منظومية لتسهيل عملية التعليم و التعلم[٣].و من هذه التعاريف يفهم أن الوسائلالتعليمية هى ما تعين على التعليم و التعلم و يؤد إلى إسراعه.

وأما التعريف الخصوص للوسائل التعليمية هي الألات الرسمية أو الألكترونية التي تستعمل للأخذ و العامل ثم ترتيب الاستعمالات البصري أو الشفوي.[٤]

كثير من الخبراء الإتصالات و الخبراء التعليم يقولون عن تعريف الوسائل, وأما عند Briggs أن الوسيلة هي كل الألات يرسل الرسالة و يهيج

---

[١]عبد العليم إبراهيم، *الموجه الفني لمدرس اللغة العربية* (القاهرة: دار المعارف،١٩٦٦)، ص ٤٣٢

[٢]أوريل بحرالدين, *مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء*, (مالانج: جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم, ٢٠١١) ص ١٥٤

[٣] أحمد محمد سالم، *وسائل و تكنولوجيا التعليم*،(رياض، مكتبة الرشد: ٢٠١٠)، ص ٥٥

[٤]. ترجم من: Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: Raja Grafindo, ٢٠٠٦) h. ٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الطلاب للدراسة مثل الكتاب و الأفلام و الأشرطة وغير ذلك.[٥] وحينما تحتوي تلك الوسائل مادة التعليم فيسمى الوسائل التعليمية.

بهذا التعريف المذكور, لابد على كل المعلم أن يستعمل أو يستخدم وسيلة جيدة و مناسبة بجمع أحوال التعليمية ليجعل عملية التعليم جذابة و فعالا. فينبغى لمعلم اللغة العربية أن يختار وسيلة التعليمية المناسبة و الجيدة من وسائل التعليمية اللغة العربية المتنوعة, لأن الوسيلة المناسبة يؤثر في كفاءة الطلاب على فهم دراسته و يطور فكره.

أما وسائل التعليم اللغة العربية كثيرة. فالمعلم يستطيع أن يجعل كل شيئ جوانبه وسيلة في تعليم اللغة العربية الجذابة. مثل البطاقة الومضية أو الصورة المسلسلة أو الجريدة الإندونيسي أو السبورة هكذا.

وللوسيلة التعليمية علامة عامة, هم:[٦]

١) الوسيلة التعليمية لها شكل و جحم (*hardware*)و هيجمع الأشياء المحسوس أو المنظور أو المسموع.

٢) الوسيلة التعليمية لها برامج جاهزة (*shofware*). وهي جمع المواد تكون من الحجم(*sardware*)و المرامج الجاهرة هي التي مادة التعليم اللغة العربية للطلاب.

٣) نقطة الثقل في الوسيلة التعليمية هي المنظور و المسموع.

٤) تعريف الوسيلة التعليمية بألات عملية التدريس في الفصل أو الخارج.

٥) يستخدم الوسيلة التعليمية للإتصال و الربط بين المعلم و المتعلمين في التعليم والتعلم.

---

[٥]. ترجم من:
Arief S. Sadiman, dkk. *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya*,(Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ١٩٩٦) h. ٦

[٦].ترجم من:
Azhar Arsyad. *Media pembelajaran*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٩)h. ٦-٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦) تستعمل الوسائل التعليمية في مجموعة الكبيرة أو القليلة أو المنفردة, مثل: الأفلام و المذياع و الحاسوب وغير ذلك.

والوسيلة التعليمية المستخدمة في تدريس اللغة العربية هي:[٧]

أ) الوسائل البصرية

وهي التي تستفاد منها بطريقة النظر العيون، المثال: السبورو و البطاقة و والصور وغير ذلك.

ب) الوسائل السمعية

وهي التي تستفاد منها بطريق سماع الأذن، مثل: المذياع و المسجلة الشريطية وغير ذلك.

ت) الوسائل السمعية و البصرية

وهي التي تستفاد بطريقة نطر العيون و سماع الأذن، كمثل: التلفاز.

ب- أنواع الوسائل التعليمية

تنوعت الوسائل التعليمية و تطورت بتطور الزمان، منها ما تعتمد على اللغة اللفظية أو المسموعة و منها ما تعتمد على الصور و الرسوم و التسجيلات الصوتية و منها ما تعتمد على الصور المتحركة و التلفاز و غيرها. و لكن يمكن أن ترد هذه الوسائل إلى نوعين:

١) الوسائل الحسية

وهى ما تؤثر فى القوى العقلية بوسائط الحواس[٨]، و تنقسم إلى مجموعات، و ذلك بحسب الحاسة التى تخاطبها[٩]. فمنها :

---

[٧]. نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دار النغائس، بيروت: ١٩٨٠ص. ٢٣٨-٢٣٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- الوسائل التعليمية بشكل المواد المطبوعة أو المرسومة، مثل الكتب والصورة التعليمية و الرسومات و الخرائط و اللوحات التعليمية والبطاقات و الرموز و غيرها.
- الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية الثابتة، مثل أفلام ثابتة وأشرطة صوتية و أسطوانات.
- الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية المتحركة مثل الأفلام المتحركة و أشرطة الفيديو و أقراص الحاسوب.

٢) الوسائل اللغوية

و هى ما تؤثر فى القوى العقلية بوسائط الألفاظ[١٠]. و من أمثلة هذه الوسائل ما يلى:

- ذكر المثال، فكثير من الحقائق تظل غامضة مضطربة فى الذهن حتى يعرض لها المثال و تستبين معالمها
- التشبيه و الموازنة، وفى كلا الأمرين عقد صلة بين شبيهين أحدهما مفهوم و الآخر يراد فهمه و كما يكون التوضيح بعلاقة المشابهة بين الشيئين، يكون كذلك بعلاقة التضاد بينهما.
- الوصف، و إذا كان هذا الوصف دقيقا جدا، أمكن أن يعرض باللفظ صورة واضحة تقرب من الصورة الحسية.

فقد عرف أنواع وتقسيمات الوسائل التعليمية مما ذكر، ولكننا يمكن تجميع المتشابه منها في خصائص معينة في الأقسام التالية:

١- القسم الأول : الوسائل السمعية والبصرية.

---

[٨] عبد العليم إبراهيم، *الموجه الفني لمدرس اللغة العربية* (القاهرة: دار المعارف،١٩٦٦)، ص ٤٣٢

[٩] أوريل بحرالدين, *مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء*, (مالانج: جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم, ٢٠١١) ص ١٥٨-١٥٩

[١٠] عبد العليم إبراهيم، *الموجه الفني لمدرس اللغة العربية* (القاهرة: دار المعارف،٢٠١٢)، ص ٤٣٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والتي تعتمد في فهمها وادراكها على العينات التعليمية التى تستخدم حاستي السمع والبصر، ويضم هذا القسم أنواع الوسائل التالية:

البصرية – السمعية – السمعية البصرية.

أ- البصرية: وتضم المجموعة التي تعتمد على حاسة البصر، كالصور المتحركة والصور الفرتوغرافية، والرسوم التوضيحية، والشرائح، والافلام.

ب- السمعية: وتضم المجموعة التي تعتمد على حاسة السمع، كالراديو والاسطوانات والتسجيلات الصوتية.

ج- السمعية البصرية: وتضم المجموعة التي تعتمد على حاستي البصر والسمع وتشمل الصور المتحركة الناطقة كالتلفزيون والأفلام والتسجيلات الصوتية المصاحبة للشرائح والاسطوانات أو الصور.

٢-القسم الثاني: وسائل مجموعات العمل.

والتي تتيح للدارسين فرص العمل والمشاركة، أكثر من الملاحظة. ويضم هذا القسم أنواع الوسائل التالية:

أ- الخبرات المباشرة الهادفة Direct Purposeful Experiences

وهي المواقف التي تقتضى نشاطا إيجابيا فعالا من التلميذ، ويكتسب عن طريقها خبرات تعتمد على مختلف الحواس، ويكون الغرض من هذه المواقف واضحا في ذهن التلميذ، مثل التجربة المعملية أو تربية حيوانات أو زراعة نباتات. ويستمر أثر هذه الخبرة لزمن طويل نتيجة لمشاركة التلميذ وايجابيته في العمل.

ب- المجسمات (النماذج والأشياء والعينات)

Three-demensional materials (Models, Object & Specimens)

ومن أمثلتها نموذج جسم الإنسان، والخرائط البارزة، والكرة الأرضية، والحيوانات المحنطة. وهذه لمجسمات تختلف عن الواقع في الحجم أو التعقيد أو المادة المصنوعة منها، وهي توفر الوقت والجهد والمال إذا استخدمت كبديل للموضوع نفسه.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- التمثليات Dramatization

وتختص بالمواقف الماضية أو نادرة الحدوث أو التي تشكل أخطارا معينة عند دراستها على الطبيعة، أو مواقف الانفعال والحماس أو لتوضيح أمور مكانية بعيدة عن الدارس.ومن فوائد التمثليات اتاحتها فرصة الاسهام الايجابي عند الدارسين وتركيزها على العناصر الهامة واستبعاد ما يشتت انتباه الدارس.

ج- كيفية الإختار الوسيلة التعليمية الجيدة

يحتاج التعليمية فعالا خطةً جيدا. و تحتاج أيضا الوسائل مستخدمة في عملية التعليم الخطة.و عند Heinichمع أصدقاء (١٩٨٢) أن طرز الخطة في إستخدام وسيلة فعالا مشهور بإصطلاحASSUREويقترح هذا الطرز ستة أهم الأنشطة كما يالي:[١١]

أ) تحليل أهم الخصائص العامة مجموعة الدريئة.

ب) يعبر عرض التعليم.

ت) يختار و يغير أو يخطة ويتطور المواد التعليم و الوسيلة الموافقة.

ث) يستخدم المواد و الوسيلة التعليمية.

ج) يسأل أدراك الطلاب.

ح) و يقويم عملية التعليم.

يلزم على المعلم أن يهتم سبعة العناصر في اختيار الوسيلة التعليمية، لتكون تلك الوسيلة أفعل في ترقية التعليمية. وأما سبعة العناصر كما يالي:

١) أغراض التعليم. الوسيلة الجيدة موافق لأغراض التعليم.

٢) طرق التعليم. لزم للوسيلة التعليمية التي تستخدم في التعليم يوافق بالطرق التعليمية.

---

[١١] ترجم من:
Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*. h ٦٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣) طبيعة التلاميذ. الوسيلة التعليمية الجيدة يطابق بطبيعة التلاميذ، والوسيلة التي تستخدم في تعليم التلاميذ المدرسة الإبتدائية مخالف بالوسيلة التي تستخدم في التلاميذ المدرسة المتوسطة أو العالية.

٤) الوقت المفوض للتعلم. استخدام وسيلة التعليم غير المناسب لوقت التعليم يفيد اختلال في ترقية التعليم.

٥) وجود الألات وسيلة التعليم.

٦) كفاءة المعلم في استخدام الوسيلة. لزم على المدرس قادرا في استخدام الوسيلة التعليمي، فاذا لم يقدر في استخدام وسيلة التعليم فلا ينبغي اجبار نفسه في استخدام تلك الوسيلة التعليمية، لأنه يفيد الخلال نشيطة التعليم.

٧) مكان التعليم.إذا اراد المعلم يعلم بوسيلة مكبر الصور(LCD)، فيختارالقسم الواسع مع قلة شعاء الشمس.

المبحث الثاني: المفردات

أ- مفهوم المفردات

إن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في وقت اخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله و فكره بكلمات ما يريد.[١٢] والمفردات إحدى العناصر اللغوية الّتي ينبغي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعليمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

المفردات كما ذكرت في القاموس الإنجليسية – الإندونسية ألفها إيخول وشادلي هي قائمة الكلمات. و في اللغة الإنجليزية سميت ب vocabulary[١٣].

---

[١٢]. محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه –مداخله– طريقة التدريس*، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص ١٦١.

[١٣]. يترجم من Jhon Echol, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: PT Gramedia, ١٩٩٨) h. ٦٣١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المفردات واحدها مفردات. وهي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على المعنى، سواء كانت فعلا أم اسما أم أدة.[١٤] المفردات أو الكلمات هي الوحدات التي تترتب أفقيا وفقا نظام نحوي خاص لتكوين الجملة. فهي بذلك أصغر وحدة لغوية حرة، وهي تختلف عن الصوت الذي هو أصغر وحدة لغوية ذات معني أيضا، ولكنه قد يكون حرا أو غية حر. وهذا يعنى أن الكلمت قد تكون صوتا واحدا أو أكثرا.

ب- تعليم المفردات

التعليم هو مساعدة التلاميذ لإنماء قواهم العقية والخلقية وتنظيمها حتى يتحولوا بالأخلاق الكريمة ويستعدوا لمستقبلهم. والتعليم أيضا هو عملية يمارسها الفرد لتغيير سلوكه.[١٥] مفهوم للباحثة أن يؤكد مفهوم تعليم المفردات لأنه قد يخطئ البعض في فهم تعليم المفردات على أنه هو تعليم الدراس الأجنبي معنى كلمة العربية يعني قدرته على ترجمة الكلمة إلىلغته وإيجاد مقابل لها. والبعض الأخر يظن أن تعليم الكلمة العربية يعني قدرة الدراسي على تحديد معنها في القامس و المعجم العربية. كلا، ليس هذا المراد من مفهوم تعليم المفردات.

تعليم المفردات أو كلمة العربية للتلاميذ الأجانب هو أن يكون التلميذ قادرا على ترجمة الكلمة وتحديد معنى المفردات ونطقها السليم، وكذلك قدرتهم على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم، ولأنه لايفيد كثيرا إذا حفظ التلميذ المفردات الكثيرة، ولكن لم يقدر على استخدامها، وبالخاصة في حيات اليومية.

---

[١٤]. ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، (الرياض: دار الغالى، دون السنة) ص. ٧٨

[١٥]. سوترستو احمد، اصول التربيةو التعليم، (معهد دار السلام: كونتور للتربية الإسلامية، ٢٠٠٨) ص. ١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- أهمية المفردات

إن المفردات تلعب دورا هاما في فهم أفكارا وخيرات شخص منطقة أو مكتوبة. هذا دليل على استيعاب الشخص على المفردات يلعب دورا هاما في عملية اللغة منطوقة أو مكتوبة في حياة اليومية أو الأكاديمية. لا سيما لمتعلم اللغة، لذالك على المتعلم اللغة استيعاب على المفردات.

د- أنواع المفردات

تنقسم المفردات إلى أربعة أقسام، وهي تقسيمها حسب المهارات اللغوية، وحسب المعنى وحسب التقصيص وحسب الإستخدام. يأتي بيانها فيما يلي:[١٦]

١- تقسيمها حسب المهارات اللغوية

حسب المهارات اللغوية، تنقسم المفردات إلى أربعة أقسام، منها:

أ- مفردات للفهم (understanding vocabularies)، وهي تنقسم إلى قسمين هما مفردات الإستماع ومفردات القراءة. فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعريف عليها وفهمها عندما يتلقها من أحد المتحدثين. وأما الثانى هو مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعريف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

ب- مفردات الكلام (speaking vocabulary)، وهي تنقسم إلى قسمين هما عادية (informal) و موقفية (formal)، فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية. أما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكون له مناسبة.

---

[١٦]. رشدى أحمد طعلمية، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى، (مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦) ص. ٦١٦-٦١٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ت- المفردات للكتابة (writing vocabularies)، وهي تنقسم إلى قسمين هما عادية (informal) و موقفية (formal)، فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها في موقف الإتصال الكتابي الشخصى مثل مذاكرات أو كتابة يوميات. أما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الإتصال الكتابي الرسمى مثل تقديم طلب العمل أو كتابة التقرير.

ث- مفردات كامنة (potential vocabularies)، وهي كذالك تنقسم قسمين، هما سيقية و تحليلية، فالأول هو مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه. وأما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها استينادا إلى خصائصها الصرفية.

هـ- التعليم الذاتي للمفردات العربية

تعرف التعليم الذاتي بأنه العملية الإجرائية المقصودة التي يحاول فيها المتعلم أن يكتسب بنفسه القدرة المقنن من المعارف و المهارات عن طريق الممارسات التي يحددها البرنامج الذي بين يديه، من خلال التطبيقات التكنولوجية.[١٧] و من أهم الأسس للتعليم الذاتي هي إتاحة المتعلم حرية و فرصة ممارسة كفاءات النشاطات التعليمية بشكل فعال. إذن، التعليم الذاتي المفردات العربية في هذه البحث بمعنى أن الطلاب يتعلمون بأنفسهم ذاتيا من خلال وسائل التعليم بمساعدة المعلم.

[١٧]. رشدى أحمد طعلمية و محمود كامل الناقة، *التعليم الذاتي*

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المبحث الثالث: مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن اللأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر ألفاظ، يقال في نفس كلم،وفي إصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة.[١٨] أما التعريف الإصطلاح الكلام فهو ذلك الكلام المنطوق الذي سعبر به المتكلم عما في نفسه من هاجسه، أو خاطره، وما يجاول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يجخربه عقله من رأي أو فكره.

وبشكل عام مهارة الكلام تهدف الطلاب يستطيعون أن يتكلموا جيدا الطبيعبة بالغة التدريسية. ولكن ليصل مرحلة التمييز الكلام يحتاج نشاطة التدريب المعدة. النشاطات ليست سهلة لطلاب اللغة، بسبب تجب أن تجعل بيئة اللغة أولا التي تتوجه الطلاب نحوى ذلك. سوبياكتو- نبابان (١٩٩٣: ١٧٥) ينقسم هذه النشاطة إلى قسمين، وهي قبل إتصالية وإتصالية.

١- تدريب قبل إتصالية

تدريب إتصالية ليست تدريب الذي يعمل قبل إتصالية، ولكن المقصود يزيد الطلاب المهارات الأساسية في الكلام التي أشد الإستعمال عندما في الميدان مثل التطبيق طريقة المحدثة و المفردات و القواعد و التعبيرات الوجه و غير ذلك. في هذه المرحلة إشراك المعلمين هذه التدريب كثيرة لأن كل عنصر المهارات التدريسية يحتاج أن يعطى المثال.

وجدت التقنييات التي تمكن أن يعمل في قبا إتصالية، كما يلي:

أ- الحفظ على الحوار

ب- الحوار بالصوار

ج- الحوار الموجهة

---

[١٨]. مجموع اللغة العربية المعجم الوسط (تركيا: مكتبة الإسلامية ١٩٧٢)، ص. ٧٩٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د- التمثيل السلوك

هـ- تطبيق النموذج

و- تكميل الجملة

٢- تدريب إتصالية

تدريب إتصالية هي التدريب الذي يزيد على إبداع الطلاب في عملية التدريب. في هذه المرحلة إشراك المعلمين ينقصون مباشرة لتعطي الفرصة لطلاب لتطوير قدرتهم.

فوجدت النشاطات التي تمكن أن تعمل في تدريب الإتصالية، كما يلي:

أ- الحوار الجمع

ب- التمثيل

ج- تطبيق التعبيرات الإجتماعية

د- الممارسة في المجتمع

هـ- حيل المشكلات.[١٩]

ب- أهداف مهارة الكلام

مهارة الكلام أهدف عامة على المستوى البرنامج التعليمى المعين، كما لها أهدف خاصة ترتبط عادة بالحصة الدراسية ولكل نوع من هذين النوعين صياغة لغوية تختلف عن الأخرى وعلى العلم وهو صياغة أهدافه عند تعليم مهارة الكلام أن يميز في الصياغة بين هذه الأهداف.

وفيما يلى الأهداف العامة لمهارة الكلام كما يشير بذلك كثير من علماو اللغة التطبيقين:

١- نطق الأصوات نطقا صحيحا

---

[١٩]. ترجم من: Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, PT Remaja Rosdakarya: Cetakan Pertama: ٢٠١١. H ١٣٦-١٤٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة وبين الحركات الطويلة

٣- التعبير عن الأفكار واستخدام الصيغة النحوية المناسبة

٤- استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة

٥- استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداما سليما في ضوء فهمه للثقافة العربية

٦- استخدام النظم الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام

٧- التعبير والحديث عند توافر ثروة اللغوية تمكنه من الإختيار الدقيق للكلمة

٨- ترتيب الافكار ترتيبا منطقيا يلمسه المستمع

٩- التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة فلا هو بالطويل الممل ولا هو باقصير الممل

١٠- استخدام الإشارات والاماءات والحركات غير اللفظية استخداما معبرا عما يريد توصيله من أفكار. [٢٠]

لما كان التعبير الشفهى يتميز- أداء- عن التعبير الكتابي، فإن له أهداف خاصة يمكن تحديدها بما يلي:

- تشجيع الطلاب علي مواجهة الأخرين ومحاورتهم بلغة العربية سليمة.

- التغليب على عامل الحياء الزائد عند بعض الطلاب الذي يحول دون توضيح الأفكار والمعاني التي تجول في خواطرهم.

- تنمية القدرة الخطابة لما لها من مواقف، حياتية تستدعيهاز

- تنمية القدرة على الارتجال الكلامي وشحد البديهة عند أصحابها، لتساهم في توالد الأفكار والخواطر.

- تعويد الطلاب على قواعد الحديث ولإصغاء واحترام أقوال الناس الذين يتحدثون اليه، وإن خلقوه في الرأي والإجتهاد.

---

[٢٠]. عمر الصديق عبد الله، *تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها*، الدور العالم، ٢٠٠٨. ص ٧٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وهذه الأهداف يعمل المدرس على تحقيقها تباعا في جميع ساعات التدريس الصفية وغير الصفية. وتصحيح هذه النوع من التعبير يتم مباشرة عقب انتهاء الطلاب من حديثه، بأسالب مناسبة، ويشمل الجوانب المختلفة للحديث- لغة ومعني وسياقا.[٢١]

ج- أهمية مهارة الكلام

اللغة في أساس هي الكلام، اما الكتابة فهي المحاولة لتمثيا الكلام، والدليل على ذلك مايلى:[٢٢]

١- عرف الإنسان الكلام قبل أن يعرف الكتابة بزمان طويل، حيث ظهرت الكتابة في فترة متأخرة من تاريخ الإنسان

٢- يتعلم الطفل الكلام قبل ان يأخد في تعليم الكتابة، التي يبدأ في تعليمها عند دخول المدرسة

٣- جمع الناس الأسوياء، يتحدثون لغاتهم الأم بطلاقة، ويوجد عدد كبير من الناس لايعرفون الكتابة في لغاتهم

٤- هنام بعض اللغات مازالت منطوقة غير مكتوبة

وبناء على ماتقدم من اسباب، ينبغي أن نجعل من تعليم الكلام أحدهم الأهداف في تعليم اللغة العربية.

الكلام من المهارات الأساسية، التى يسعى الطلاب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الإخيرة، عندما زادات إهمية الإتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عندما تعليم اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، ممكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن لغة العربية لغة

---

[٢١]. نائف محمود معروف، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، لبنان: دار النفائس، ١٩٩٨، ص. ٢٠٤-٢٠٥

[٢٢]. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، *دروس الدورات التدريبية لمعلميااللغة العربية لغير الناطقين بها*، (مؤسسة الوقف الإسلامى العربية للجميع: ١٤٢٤. ص ٣٣-٣٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعبا أن اللغة العربية الفصيحو لاوجود لها، ولا احد يتكلمها.

ولا شك أن الكلام أكثر من الكتابة، اي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ثم نستطيع نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسى للاتصال بالنسبة للانسان ومن هنا فهو يعتبر هم جزء في ممارسة اللغةة واستخدامها، ولقد تعددت مجالات الحياة التى يمارس الا فيما الكلام أو التعبير فنحن نتكلم مع الأصدقاء.[٢٣]

فاللغة وظاائف هامة رصداه العلماء والباحثون، ولعلى أمها مما يلى:

١- اللغة أداة التفكير

٢- اللغة وسيلة الإتصال والتفاهم بين الناس، وذلك في نطاق الأفراد والجماعة الشعوب

٣- اللغة أداة التعلم و التعليم

٤- إنها الخزانة التى تحفظ الأمة عقائدها الدينية

٥- أن اللغة هي الأداة التي تمكن المهبين والعبارة في كل قوم من إبراز عواعبهم وبدائهم.

أهمية تعليم الكلام عند دكتور محمود كامل النلقة كما يلي:[٢٤]

١- أن الأسرة عندما يقبل على تعليم أنها لغة أجنبية إنما تتوقع أن يتحدث بها.

٢- أن الكبير عندما يقبل على تعليم اللغة ما يكون التحدث بها في مقدمة أهدافه.

٣- أن النجاح في تعليم الكلام باللغة الأجنبية يدفع إلى تعلمها وإتقانها.

---

[٢٣]. دكتور فحى على يونوس، *أساسيات تعليم اللغة العربية*، القاهرة: دار الثقافة ١٩٧٧، ص ١٤٣-١٤٤

[٢٤]. محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية بلغات أخرى*، (بجامعة أم القرى: ١٩٨٥)، ص ١٥١-١٥٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- أننا لانتصور إمكانية الإستمرار في تعليم القراءة والكتابة باللغة العربية الأجنبية دون التحدث.

٥- اننا الان نعلم اجيالا اكثر ميلا للاستماع للبرامج الإداعية، ولمشاهدة برامج التلفزيون والأفلام.

٦- أن الفرد عندما يقرأ ويكتب إنما يفكر بوساطة ما تعلمه شفويا استماعا وحديثا.

٧- أن عملية تعليم اللغة ذاتها والإستفادة من المعلم تعتمد على الحديث، فالمعلم في تدريسة و تصحيحة أخطا الدراسين يستخدم الكلام، وهو حتى عندما يصحح كتابا الراسين إنما يناقسهم في ذلك شفويا.

٨- أن هناك حقيقة أثبتها الدراسات وخبرات الممارسة تقول: إن معظم الذين يتعلمون اللغة الأجنبية من خلال القراءة والكتابة فقط يفشلون عند اول ممارسة شفويا اللغة.

د- مشكلات في تعليم مهارة الكلام

ولعل مادة التعبير أو كلام تأتي في مقدمة المواد التعليمية التي ينفر منها الطلاب ويهترب من تدريسها المعلمون وقد يكون الطلابنها متعلقة وتعود أسبابها إلى المدرس وإلى المنهج الذي يسير عليه. وحصرا للمشكلات وتحديدا لإبعادها يمكن تخليصها كما يلى:[٢٥]

١- نفور الطلاب من درس التعبير أو الكلام وتعاون فهم عنه.

٢- ارهاق المعلمين وتهربهم من تدريس اللغة العربية، مايكتبوه ويتحدثه الطلاب في ترقية مهارة الكلام.

٣- الضعف الشديد في كتاب المعضم الطلاب.

---

[٢٥]. نايف محمود معروف، *خصائص العربية بطرائق تدريسها*، بيروت: دار النفائس، ص ٢٠٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- عدم وضوع المنهج أو المستوى الخاص بكل مرحلة من مراحل التعليم في اذهان المعلمين خاصة لاسيما في تعليم مهارة الكلام.

وفيما يلي عرض بعض الإرشادات التي قد تكون فاجحة التحقيق من حدتها، علما إن الحلول الحذرية تبفي المسؤلية الجهات المختصة في دوائر التربية والتعليم. وخاصة في مواجهة المشكلات في تعليم مهارة الكلام وعلاجها، وهي كما يلى:[٢٦]

١- ضروره الإستفادة من ظواهر الإجابية عند الطلاب.

٢- ميل الطلاب والمراهقون للتعبير عما في نفوسهم.

٣- رغبة الطلاب المحاكاة والتقاليد. فإن المعلم الناجح يستغل هذه الرغبة، فيكثر من عرض النموذج والنصوص الأدبية المختارة عليهم، لتكون زادا يستعينون بألفاظها وتراكبها وجملها في تعبيرها.

٤- لا تنظر إلى التعبير أى مهارة الكلام كالمواد التعليمية المبر مجة الأخرى، إذا وقعه الخاصة به فهو غير محدد بزمان ولا بمكان في منهج الدراسي.

٥- الحرص على التقديم نصوص هادفة وكافية تدور في نطاق الموضوع المعدد لهم للتوسع فيه مناقشة.

٦- وجود المعلمون الماهرون في اللغة وفي مهارة الكلام خاصة.

هـ- أساس الكلام

قصد هذا الأساس طائفة من المبادئ والحقائق التى تربط بتعبير الطلاب وتؤثر فيه. ويفهم هذه المبارئ والإيمان بما يساعد على النجاح للمدرسين في دروس التعبير من حيث اختيار الموضوعات الصالحة الملائمة واتباع الطرق

[٢٦]. نايف محمود معروف، المراجع السابق، ص. ٢٠٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المستخدمة في التدريس. وينقسم هذا الأسس إلى ثلاثة أنواع، وهي أساس النفسي، وأساس التربوي، وأساس اللغوي.[٢٧]

١- اساس النفسي

فأنما يميل اليه الطفل من الموضوعات يضاعف من النشاط الذي يبدل له في عملية التعليم. وما يتعارض مع رغبته تقلل من إقباله على بدل الجهاد، ويضاعف من الوقت اللازم للخصول إلى الخبرة أو المهارات. وبذلك تجعل الخبرة المكتسبة أقل واضعف اثر. وأن يعمل المدرس على مراعة هذه الميول عندما يقوم المدرس بعمله التدريس وأن يختار بموضوعات بميول الطلاب والمشكلات التي تدخل في مجال اهتمامهم الطرق التي تشير فيهم النشاط والفاعلة.[٢٨]

٢- اساس التربوي

يميل الطفل إلى الحرية والإنطلاق مثل الحررية في التعبير والكلام والحركة والتفكير. وقد جعلت التربية شعوره الحرية.

وأول من نادي بمبدأ حرية الطفل هو Jan Jaque Rossueالذي قال: أن الحرية ليست القوة هي المثل الأعلى للخير. والحرية التي تمتحها التربية الحديثة للطفل ليست مطلقة ولكنها حرية منظمة أي في الحدود إلى لا تعطل حرية الأخرين فهي تجعل الطفل التي يجب أن يعمل. لا يعمل مايجب أن يترك للطفل الحرية في اختيار موضوعات التعبير في اللغة أو في الدروس التربوية الفنية. ويمكن أن يرشد المدرس الطلاب الموضوعات البيئة المحلية في أثناء الرحلات فتتوجه ادهانهم إلى هذه الموضوعات فيعبرون عنها بالوصف والكلام أو بالرسم والتصوير.[٢٩]

٣- اساس اللغوي

---

[٢٧]. نايف محمود معروف، المراجع السابق، ص. ٢٠٩

[٢٨]. محمد الهادى عفيفي وأصحابه ،*التربية وعلم النفس*، (مكتبة مصري)، ص ٥٥

[٢٩].المراجع السابق، ص ١١٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١- النطق

النطق اكثر عناصر اللغة صعوبة في تعبيره أو تصحيحة بعد تعليمه بشكل الخاطئ ويمر هذا الخطاء مرّة أخرى الا بتصحيحة اي أن النطق يحتاج إلى التدريب الخاص على التقليد الأصوات واخراجها حتى يكون النطق صحيحا ومفهوما. وعلى هذا فينبغي أن تكون الطفل مهتما بتدريب النطق اهتماما تاما فب اللغة لعربية فضلا في الكلام. من اهم الجوانب، الجانب الصوت، إذا يرى التربوية الأهمية الكبرى لتعليم النطق مند البداية تعليما صحيحا. والنطق هو المظهر الخارجى لعملية الكلام، فالمستمع لايرى من عملية الكلام إلا هذا المظهر الخارجي لها. ومن هنا يجب أن يكون النطق سليماوواضحا خاليامن الأخطاء.

٢- المفردات

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من اهداف أي خطة لتعليم اللغة الأجنبية. وذلك أن المفردات هي وسائل للتفكير. ولا يمكن الطالب أن يتكلم باللغة العربية الاّ بالمفردات الكافية لديهم. فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم الفكرة إلى كلمات تحمل مايراد. ولذلك أن المفردات من الأمور الضرورية في تعليم مهارة الكلام.

٣- القواعد

كثيرا مايهمل الطلاب في تعليم اللغة العربية هو القواعد، وحقيقة أن الطلاب لايهتمون القواعد عند تكلم بها مع أن اللغة مضمونة بالقواعد لتسهيل الفهم. فطبعا يحتاج الطلاب إلى القواعد خلال تكلمهم باللغة العربية لكي يكون كلامهم مفهوما بالأخرين فضلا أن يتكلّم الطلاب بذلك الكلام.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و- طريقة تعليم مهارة الكلام

قال بني إبراهم البودي، أن من الطريقة المستخدمة في تدريس الكلام و الحوار مايلي: أ) المحادثة، ب) الألعاب، ج) المناقشة: المؤتمر والمناقشة العامة، المنتدي، والحلقة الدراسية، ودراسة موضوعا. وبجانب ذلك، أن هنا طرق يناسب لتعليم مهارة الكلام هي الطريقة المباشرة، والطريقة السمعية الشفهية، و طريقة منشار المنحنيات و طريقة فريق البحث. وقال إبراهيم سنكتفي هنا بشرح طريقة التدريس لثلاثة الوان هي: القصة، والتعبير الحر، والموضوعات.

المبحث الرابع: سكرابل (scrabble)

أ- تعريف العام سكرابل (scrabble)

و هي اللعبة لتركيب الكلمة التي لعبها اثنان أو اربعةأشخاص، و وضعكل كلمة على لوحة يحتوى القيمة.[٣٠]

ب- تاريخ سكرابل (scrabble)

قام بتصميم هذا الوسائل من قبل المعماري الذي كان باطلا عن العمل بسبب الكساد الكبير في سنة ١٩٢٩. قام بإطلاق أول نسخة سنة ١٩٣١ و كان تحمل أسم لكسيكو (lexico). و كان قد اختبار نسبة تكرير كل حرف اعتمادا على نسخة لجريدة New york .

ثم اعتمادا لوح الوسائل الحالية في سنة ١٩٣٨ و أصبح سكرابل سنة ١٩٤٨ ولكن هذة الوسائل عرفت أول نجاح لها في سنة ١٩٥٢ عن طريق Jam's Bruno صاحب المحلات ماكز من New york في تلك فترة. و تقول

---

٣٠. يترجم من http :id. wikipedia.org/wiki/scrabble

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الروايات أنه تعلم القواعد خلال إحدى عطلاته الصيفية و أنه قد جن جنونه عند عودته من تلك عطلة. وصلت هذا الوسائل إلى أوروبا بعد ذلك بقليل.

وتعتبر "سكرابل" لعبة عالمية شائعة، ويمارسها الملايين بعد لغات، إلا أنها تأخرت في الوصول إلى منطقة الشرث الأوسط والخليج العربي. ولم تترجم ألى اللغة العربية إلا في مارس الماضي، عندما انتبهت الدولة أهميتها وفوائدها على أكثر من صعيد خاصة لترسيخ "لغة الضاد" حيث تتنافس فيها العقول لاكتشاف كنوز المفردات اللغوية. وتسهدف اللعبة الأفراد من سن ١٠ سنوات. وتعتبر من أفضل اللعبة التي يمكن أن تستمع بها العائلة لملل في أوقات الفراغ. [٣١]

ج– أنواع سكرابل (scrabble)

ولهذا سكرابل عدة أنواع منها: سكرابل السفر، سكرابل الناشئة، السكرابل الكلاسيكي، وهو الأنسب لأفراد العائلة، إلا أنه يعتمد علي الحظ لأن الحروف التي يتم سحبها تكون مختلفة من لاعب إلى اخر. وأفضلها هو "السكرابل المتماثل" وسمي متماثلا لأن جميع اللاعبين لهم نفس الحروف وليس للحظ فيها نصيب، حيث يعتمد كل لاعب على مهارة الشخصية وذكائه وما يملكه من معلومة اللغوية.[٣٢]

د– أهدف سكرابل العربية (scrabble arabic)

أهدف وسائل Scrabble وهي:

أ– لنيل السرور و لتدريب المهارات اللغوية

ب– تنمية الزاد اللغوية للفرد، زتنمية مهارته في بناء الكلمات

---

[٣١]. نفس المراجع http// wikipedia.org/scrabble

[٣٢]. نفس المراجع http// wikipedia.org/scrabble

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- ترسيخ "لغة الضاد" حيث تتنافس فيها العقول لاستكشاف كنوز المفردات اللغوية.

هـ- منافع وسائل Scrabble

و اما منافع وسائل Scrabble في تعليم اللغة العربية فيما يلي:

١- إعطاء خبرة التعليم المهمة للتلاميذ.[٣٣]

٢- و غرس الفهم لنفسهم

٣- إعطاء السرور و لتدريب مهارة اللغوية (الإستماع، الكلام، القراءة، و الكتابة) للتلاميذ.

٤- و مساعدة لرفع و لزيادة المفردات العربية للتلاميذ.

٥- وإعطاء مثير على التكوين التفكير.

٦- و مساعدة لرفع و لتنمية المجال المعرفية (kognitif)، و الإنفعالية (psikomotorik)

و- خطوات التطبيقScrabble

واما خطوات اللعبة Scrabble في عملية التدريس، كما يلى:

١- يوزع المعلم التلاميذ إلى ثمانية أقسام / فرقة

٢-كل فرقة تتكون من أربعة تلاميذ

٣- و كل تلميذ يجلس و يواجه الى اللوحة Scrabble

٤- و يبدأ التلاميذ بأخد اثنا عشر قطع حرف

٥- و بعد ذالك، و يتبادل التلاميذ لترتيب المفردات وفقا باحرف لديهم

٦- و كل التلميذ يخطط المفردات الجديدة

---

[٣٣]. يترجم من: http// wikipedia.org/scrabble

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

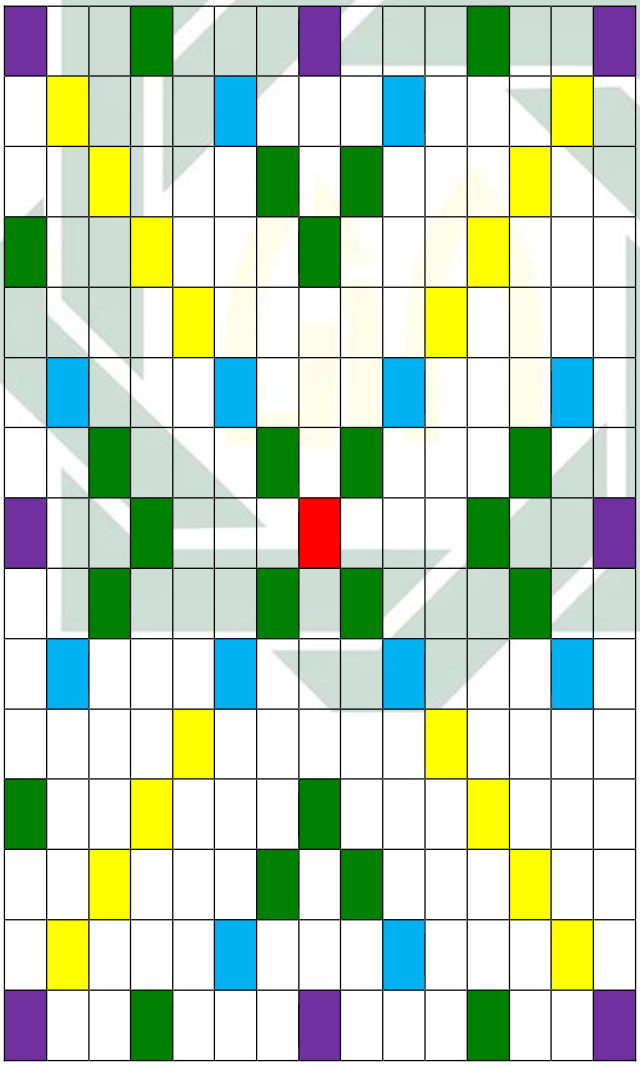
٧- المفردات المرتبة مناسبة بقموس اللغة العربية

٨- تفعل هذه التدريس حول تسعين دقيقة

٩- و كل التلميذ يسابق لترتيب الكلمة الكثيرة [٣٤]

١٠- و كل التلميذ يجعل مفردات بكلام مناسب بالموضوع.

ز- لوحة سكرابل



[٣٤]. يترجم من: http// wikipedia.org/scrabble

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

صورة النجم :

المراسلة : **Double Number Score**

المراسلة : **Triple Number Score**

المراسلة : **Double Word Score**

المراسلة : **Triple Word Score**

هـ – قطع حرف

GACO	JUMLAH	SCORE
ا	٥	١
ب	٥	١
ت	٥	٢
ث	٥	٢
ج	٥	٣
ح	٥	٢
خ	٥	٤
د	٥	٢
د	٥	٢
ر	٥	١
ز	٥	١
س	٥	٢
ش	٥	٣
ص	٥	١
ض	٥	٢
ط	٥	١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ظ	٥	٣
ع	٥	٣
غ	٥	٢
ف	٥	١
ق	٥	١
ل	٥	٣
م	٥	٢
ن	٥	١
و	٥	٢
ه	٥	٣
لا	٥	٣
ء	٥	١
ي	٥	١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id